


Д е р е к Б и н х а м

Клайв

Льюис

и его сказки



«Прекрасное предисловие  
к творчеству моего отчима К. С. Льюиса»

Дуглас Грешем

86.376  
62

**. S. Lewis**  
**The Storyteller**  
written by Derick Bingham

**Christian Focus Publications Ltd.**  
Geanes House, Fearn, Tain, Ross-shire, IV20 1TW,  
**Scotland, Great Britain**  
Cover Illustrator by  
Mark Vinney

:

**ISBN 5-7454-0550-3**  
© Derick Bingham, 1999

®

, «

»,

2001

,

• •

,

,

-

,

« »

« !» -

,

« , , - ».

,

« " ,

" -

,

-



1961

5

!

» ,  
« ,  
» ,  
· ,  
· ,  
· : « ,  
)? ( ,  
( , )? »  
)  
)

»;

)

:

« »

,

« , »

« »

« »

« »

(

).

« »

« »

( ),

?

,

.

-

,

,

.

.

,

,

«

».

,

,

.

,

,

,

,

.

,

«

»

.

,

.

.



«

, -

. -

».

,

,

.

,

«

».

,

.

,

«

,

-

,

« ? » - ».

.

-

.

!

.

,

».

«

».

,

».

«

,

».

».

-

».

-

:

«

», -

«

?» -

« !» -

« ?!» -

«

», -

?

,  
,  
,  
,  
,  
«  
,  
,  
», -

«  
,  
?»  
«  
,  
?»

«  
, -  
».

«  
-  
!» -

,  
,  
«  
» .

«  
,  
?» -



«

? -

!»

«

».

«

», -

«

».

«

», -

1908

«

»,

«

»

« ,  
».

. . .

’  
.  
« ».  
« , , !»  
.  
« , , !» -  
’

1908

’  
.  
« , , -  
’



«

, -

,

,

. -

!»

«

,

,

!»

«

», -

«

!

», -

«

. -

,

! -

,

« ...»  
« - !»

« - !»  
».

«        », -

«

?» - -

«

!»

!

«

».

«

»

: «

,

,

...

,

».

«

».

.

,

,

«

».

,

1910

.

.

,

.

.

.

.

,

,

-

,

-

».

-

.

.

.

« !» -

« !» -

« », -

!

!

1910

«

»

, 9121

2 533  
1164

,  
-

« - ,  
.  
, ,  
»

. .

« - , » , -  
.  
,  
,  
.

.

,

.

,

.

« . ! -  
- ,  
».





« - , -

».

: «

».

: «

,

,

».

1911 1913

«

»,

.

.

,

.

,

,

.

,

,

.

.

«

,

»,

.

.

:

«

».

.

,

«

».

,

,

.

« ..... »», -

,

.

.

,

,

.

« ..... »»,

« ..... -

, -

.

-

,

».

,

.

,

,

.

,

,

!

« .....

».

,

,

«

».

,

.

.

« »,

. ,  
,  
. ! - ,  
. ,  
,  
.

« , - . -  
! »

« ? » -

« ,  
».

« , -

«

».

«

,

».

-

1913

«

», -

«

-6».

. , ,  
 ,  
 « ».  
 , - .  
 .  
 .  
 « .  
 , -  
 : - ?  
 ! - ».  
 ,  
 .  
 ,  
 , «  
 ».  
 . « ,  
 ,  
 !» - .  
 .  
 .  
 " ».  
 « , -  
 » , -  
 .  
 « ! - , , -  
 « » -  
 !» « , !»



" , - !»

.

,

-

,

.

,

.

,

!

,

,

,

« » -

,

,

,

,

,

.

,

.

« , !» -

.

,

«

»

«

»

«

, -

,

. -

,

.

,

».

,

,

.

.

.

«

6

,

-

. -

.

,

,

,

».

«

»

!

!

.

.

«

,

.

,

,

.

,

».

. . .

1917

-

.

.

,

.

.

.

.

«  
« ?» -  
».

« , ».

« , - ».

:

,

« »

,

.

.

!

,

,

.

,

.

.

.

. 28

1914

-

.

,

.

.

.

.

.

17

1914

.

,

.

«

60 000

3

«

», -

«

, -

, - 3

».

«

! -

. -

»

»,

?»

,

!

«

»

«

?»

-

.

,

,

.

,

.

,

,

,



, -  
« , ,  
- - ,  
».

« ? -

, ?»

: «  
».

« », - ,  
,

, ,  
,

, ,  
,

-

· «

,

,

», -

· «

», -



« , , !» -

« , -  
- !»

, ,  
!

« , - - ».

« ».

, ,  
.

, « , , » , « , - . , , . , . , « » , - , .

7 1918

2500 ,

1916

,

,

,

.

,

,

' ( )

'

«

».

«

».

1917

«

», -

«

? -

«

», -

1917



,

.

,

,

,

.

,

,

.

"

!» -

» -

«

«

!»

-

!

» -

«

», -

«

», -

,

,

.

.

1917

. 3



« , ?» -

« !» -

« , , -  
- ,  
».

« , -

7 1918  
2 500 ,

«

».

. 3

11.01

11

1918

. 3

21 ,

« , ».

« , ?» -

« , - . - ».

« , - . - ».

« , - . - ».

« ..... ».

« ..... !  
..... ».

« ..... », -

« ..... », -

“ ..... ”

« ..... », -



, -  
! 27 1918 .  
« !» -  
»  
« ! -  
?»  
« », -  
- ,  
...  
»

24 : « 1918

1919

∴ «

»

3

∴ «

»

?

«

»,

«

, -  
.

,

».

,

,

,

«

.

, -

. -

».

.

. .

: «

» .

«

,

!» -

,

« ! !» -

1922

«

».

XVII

1632

«  
!».

1924

20

«

», -

: «

».

,

?

,

,

.

.

,

,

.

-

-

.

,

,

.

.

,

,

:

:

.

,

.



«

1929

, , ,

:

,

».

. . .

1929

,

«

»,

,

.

.

«

?» -

.

« ?»  
« - .  
.  
,  
.  
,  
:  
« , ?»  
« , »,- .  
:  
« ?»  
« , ,  
».  
:  
« ?»  
« , ,  
!»  
« , , »,-  
« ,  
?» - .  
« , . !»  
!

«

»,

,

.

,

,

.

«

,

,

», -

,

«

» .

«

», -

,

.

,

,

-

.

,

!

,

,

,

.

.

.

.

«

,

», -

.

-

,

,

:

«

-

?»

«

,

-

.

-

,



27

1929

« , , 25 ».

1930

« », ,

« , , ?» -

«

?»



« ?» -

« !» -

« » -

« ?»

« , - . -

».

« ?» -

- .

« !» -

« ..... »; -

« ..... »; -  
« ..... »; -  
« ..... »; -

« ..... »; -  
« ..... »; -  
« ..... »; -

« ..... »; -  
« ..... »; -  
« ..... »; -  
« ..... »; -

« ..... »; -  
« ..... »; -

« ..... »; -  
« ..... »; -

« ..... ? » -

« ..... »; -  
« ..... »; -

« ..... »; -  
« ..... »; -



».

«

»

19

1929

XVII

« . , ?» -

« . . ,

« , !» ,

« , ?»  
« , , .

? ?»  
«3 "...

, », -  
.

,

« .  
», - .

« ?» - .  
« ,  
».

« , », - .

« .  
», - .

« ?»

« .  
».

« ?» -

«

».

«

», -

«

1929

».

,

.

.

.

.

«

,

, -

».

,

.

-

.

: «

,

».

: «  
?

,

?»

: «

,

:

.

,

,

,

,

:

,

» ( . 3:3-4,7-8).

,

,

:

,

.

,

,

: «  
, - ,  
».  
«  
,  
(1 . 5:1).  
» -  
.

"

,

,

-

.

,

"

.

. . .

1930

«

!» -

,

«

!» -

«

!» -

«

!» -

« ..... , -  
..... - ,  
.....  
..... ».

« ..... », -  
.....

« ..... - ,  
.....

..... :  
..... », -  
..... ,

« ..... » ( ..... « ..... »)

3 300 ..... 1 500 ,

.....  
..... ,

« ..... » .....  
.....

« ..... ?» -  
.....

« ..... , - ..... -  
..... ,  
..... ,  
..... ».

« ..... ?»

« ..... ,

, ».

. -

«3 »

1938 . «

» -

« ,

», -

« », ,

« ».

«

», « », «

», « » «

»,

.3 «

», « », « », «

», « », ,

« » « ».

, , ,

...

, ?

?

,

- .

5.30 - .

. 7.15 - , , ,

. , ,



8.00 -

8.45 -

9.00 -

13.00 -

« »

(

)

13.00-13.45 -

« »

16.45 -

19.15 -

19.15-23.00 -

20.30

1931

«

».

«

».

1933

,

: «

».

1939

« » , , .

« » , - .

« , - . - . - » .

« , - . - » .

« » .

« » .

« » , - .

« » , - .

« » .

« ? » - .

« » .

« » .

« » , - .

1458

« ?»  
«  
« , ) , ( ?»  
« - (

1504

« ?»  
« 1920 !»  
« !» - ?»  
« , ».  
« , ?»  
« ,

».

« , ?»

« , . ?»

».

« , ?»

« .

».

« , ?»

« !»

».

« !» -

« , .

! -

,

!

», -

.

«

-

? -

».

«

».

,

,

»,

,







«

,

,

-

».

. . .

,

«

»

«

:

», -

«

».

1941

,

,

- -

.

. . .

.

- -

«

».

,

.

.

«

-

! -

,

. -

».

.

,

.

,

.

,

.

.

.

:

«

,

”

”

-

.

,

,

,

”

...

”».

«

»

.

:

,

?

,

,

?

,

,

,

.

,

.

.

19

1943

« ..... ».

: « ..... ,

..... ,

?» ..... ,

..... ,

..... « ..... ,

..... ,

..... ».

..... ,

..... « ..... ».

« ..... ,

..... ,

..... .

..... » , -

..... .

..... 1941 1943

..... ,

..... .

..... « ..... ,

..... ?» -

..... « ..... !

..... ,

..... » . - « .....

..... ,

.

-

».

«

»

,

.

,

,

,

.

.

,

.

,

«

».

,

,

.

«

».

,

.

«

»,

-

«

».

«

» -

«

».

«

?» -

1941

«

», -

«

...» -

?

«

», -

«

, -

».

!

«

!» -

«

»,

«

», -

«

».

«

».

«

, -

».

«

», -

«

?» -

«

».

1942

«

»,

-

. 3

«

?» -

(

),

«

»

«

», -

« »,

«

».

«

», -

«

»

« ».

«

», -





«

... -

.

...»

. . . ,

« »

« ! -

.

,

-

?»

«

,

», -

.

«

! -

. -

.

,

!»

1939

?

1948

«

«

"».

... ?

: « ...

».

1948

« ,

»?

« , -

»

1933



», - .

« ,

», - .

« , -

- , « ,

» «

» - .

» .

« , !

», -

,

.

.

,

,

.

,

.

« , -

.

,

» .

,

« ,

»

1948

«

».

1956-

-

,

«

».

!

!»

«

«

», -

!

«

»

!

1949

«

», -

«

?» -

«

».

«

», -

«

»,



« , » , - .

« , ! » - .

« » , - .

1951 .

,  
 ,  
 .

« » .

« ,  
 »

. ,  
 , - ,

«  
 » .

« » .

, « , ,

» .

« ,  
 » ,  
 . « ,

,

».

,

,

:

,

,

,

,

,

1951

,

1951

«

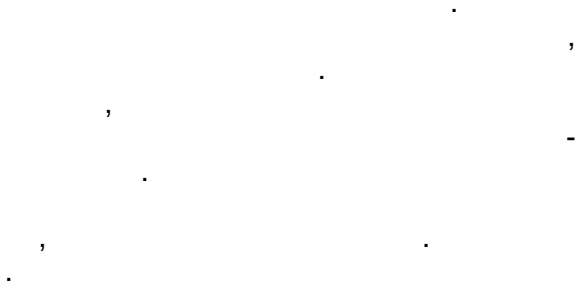
»

«

, -

. -

!»



«

,

,

,

,

?»

«

»

.

,

«

»,

,

«

,

,

».

1940

«

».

.

,

« »

- .

- .

« »

.

,

-

.

.

«

,

,

-

.

-

,

!»

«

»

,

-

.

«

,

-

.

-

»

«

,

-

,

?»

«

.

.

”

”

»

.





».

,

«

»,

«

?»

«

».

«

?»

«

».

«

... »

«

»,



«

», -

«

”

-

”

, -

. -

”

”

,

”

”

»

«

?»

«

,

-

».

«

,

?»

-

«

».

«

».

-

«

»,

«

,

...»

-

«

,

?» -

1952

« ».

« ? -

».

«

».

« , » -

« ! -

».

« ».

«

».

« ? »

« ,

!»

« , ,  
?»

« , -

” - ”  
».

« ».

1954

· ,

- « , - ,

».  
« », - ,

XIV-XVI

« ?» -

« ” ”.

XVII ».

«

», -

«

».

«

», -

«

?» -

«

! -

».

«

?»

«

», -

, « ».

.

,

,

.

.

«

,

,

», -

.

«

!»

«

.

», -

«

», -

.

.

,

.

«

», -

.

,

;

«

».

1954

,

,

.

-

.

.

1956

« ?»

«

« », -  
? -

?»

«

«

? »

«

«

« !» -  
?» -

« , ! - . -

,  
».

« , ?» -

«  
».

,  
».

,  
».

,  
».

« , ,  
?» -

«  
!»

23 1956

,  
».

«

».

« ».

： «

».

1956



« ! !» -

« ?» -

« »

«

?

«

!»  
», -

«

?» -

«

„ ” ?

», - ,

« ,

1956

».

«

», -

«

».

«

?» -

« »

«

».

«

», -

1957

20

« ».

« , ?» -

« ?»

« », -

« , -

« »

«

?» -

«

», -

«

, -

, -

,

?»

«

,

», -

«

, -

, -

».

«

», -

:

«

" "».

. .

1957

« ».

.

.

.

.

,

.

,

.

.

: « ,

,

».

«

».

«

».

:

«  
- , ?»

«  
», -  
« ?»  
«  
».

«  
», -  
« ?» -  
«

».  
« -  
», -  
« !»  
« ,

, -

. -

».

« ! -

. -  
».

« »

,

«

, »,-

«

, »,-

«

,  
».

«

»,-

«

,

»,-

«

!»

?

,

-

-

,

«

»

,

,



« ..... ?» -

« .....  
,  
,  
,  
», -  
.  
,

« .....  
», -

« .....  
»,

« .....  
, -  
, -  
,  
»,

« .....  
, -  
.  
,  
,  
»,

,  
,  
,  
,

,  
,  
,

« ?» - -

« », -

« ,

», -

,

« ,

», -

«

,

».

«

, .

?» -

«

.

,

».

«

», -

-

,

«

», -

«

,

».

,

!

,

.

,

-

.

,

.

.

,

.

«

,

» -

.

.

.

,

.

.

.

.

,

.

«

»

.

.

.

,

,

.

«

,

-

.

-

,

!»

«

!» -

« » -

，  
，  
《 》  
，  
《 》  
《 》  
：  
，  
《 》。

1959

《 》， -  
- 。

《 》  
！ ！ ！ ！  
《 ！》 -  
《 ！》 -

《 》  
》， -  
《 ！》 -  
，

1960

. 11

13.30 «            »  
22.15

:

1964

«

»

: «

?»

«

...»

« » « ».

1961

«

», -

. 16



' : «  
?»

- ,  
.  
« - ?» -

«  
», - .

« , » , - .

« , - » .

« , , ?»  
« ?» -

« , ,

!» -

«

», -

«

», -

« !» -

«

?» -

«

».

«

?»

?

« »

1961

«

», -

«

»,

«

», -

«

?» -

« ».

« », - ,

« »,

«

, -

?»

«

?

!»

«

?» -

«

», -

«

?» -

： «  
!»

«  
».  
?» -  
«  
», -  
«  
?»  
«  
».

«  
».

- : «  
!» -



36:37 : «  
».  
?  
: «  
».

22 , 1963

: «  
?»  
« , », -

« »

« »,

«

» .

?

»

«



« »

- , . , -  
- , .

« , - - .  
»

, - « » ,

.

.

,

.

,

.

.

.

.

,

.

.

« . -  
» . -

.

.

.

.



?

«

».

«

».

«!

«

».

,

**4**  
**9**  
**16**  
**24**  
**31**  
**36**  
**46**  
**55**  
**65**  
**78**  
**89**  
**98**  
**108**  
**125**

62

: . . - .:

« »,

2001. -181 .

ISBN 5-7454-0550-3.

« ».

0403000000-550 47 ( )-01 . 86.376

///

030588 27.01.99.

23.03.01.

70 90 1/32. 11,5 . . 3000 . 368.

« " ».  
195009, „ . ,81.  
« »

197110, - , ., 15.

-005-9 , 2-953000.

«

»

